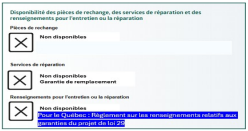

Availability of replacement parts, repair services, and information for maintenance or repair
Spare parts
Not available
Repair services
Not available
Exchange warranty
Information for maintenance or repair
Not available
For Quebec: Bill 29 Regulation warranty information.


Disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements pour l'entretien ou la réparation
Pièces de rechange
Non disponibles
Services de réparation
Non disponibles
Garantie de remplacement
Renseignements pour l'entretien ou la réparation
Non disponibles
Pour le Québec : Règlement sur les renseignements relatifs aux garanties du projet de loi 29

Panasonic

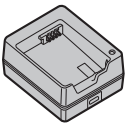
Operating Instructions
Manuel d'utilisation

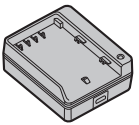
BATTERY CHARGER
CHARGEUR DE BATTERIE

Model No.
Modèle

DMW-BTC12
DMW-BTC13

LUMIX


DMW-BTC12


DMW-BTC13

Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

If you have any questions, visit:
USA : http//shop.panasonic.com/support
Canada : www.panasonic.ca/english/support

Pour toute assistance supplémentaire, visiter :
www.panasonic.ca/french/support

BC

Model number suffix "EB" denotes UK model.

PP E EB GN

DVQX1351ZA
F1117WT0

Operating Instructions
BATTERY CHARGER

Thank you for purchasing Panasonic product.
Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

Contents

Information for Your Safety 2
Precautions 6
Accessories and Intended battery pack 6
Charging the Battery 8
Cautions for Use 10
Specifications 11
Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A.) 12
Limited Warranty (ONLY FOR CANADA) 15

Information for Your Safety

WARNING:

To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
- **Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.**
- **Use the recommended accessories.**
- **Do not remove covers.**
- **Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.**

The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

■ **Product identification marking**

Product	Location
Battery Charger	Bottom

■ About the battery pack

CAUTION

Battery pack (Lithium ion battery pack)

- Use the specified unit to recharge the battery pack.
- Do not use the battery pack with equipment other than the specified unit.
- Do not get dirt, sand, liquids, or other foreign matter on the terminals.
- Do not touch the plug terminals (+ and −) with metal objects.
- Do not disassemble, remodel, heat or throw into fire.

If any electrolyte should come into contact with your hands or clothes, wash it off thoroughly with water.

If any electrolyte should come into contact with your eyes, never rub the eyes. Rinse eyes thoroughly with water, and then consult a doctor.

CAUTION

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the type recommended by the manufacturer.
- When disposing the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.

Warning

Risk of fire, explosion and burns. Do not disassemble, heat above 60 °C (140 °F) or incinerate.

■ About the AC adaptor (supplied)

CAUTION!

To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,

- **Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure this unit is well ventilated.**

- The unit is in the standby condition when the AC adaptor is connected. The primary circuit is always “live” as long as the AC adaptor is connected to an electrical outlet.

(For the U.S.A. and CANADA)
AC Adaptor
This AC Adaptor operates on AC between 110 V and 240 V.
But
- In the U.S.A. and Canada, the AC Adaptor must be connected to a 120 V AC power supply only.
- When connecting to an AC supply outside of the U.S.A. or Canada, use a plug adaptor to suit the AC outlet configuration.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.

FCC Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: To assure continued compliance, follow the attached installation instructions and use only shielded interface cables with ferrite core when connecting to computer or peripheral devices.
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party: Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

Support Contact: http://shop.panasonic.com/support

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN CANADA.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

-If you see this symbol-

Disposal of Old Equipment
Only for European Union and countries with recycling systems



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Precautions

- This battery charger*1 is dedicated for Panasonic battery pack*2. Please use genuine Panasonic batteries.

*1 Indicated as **battery charger** or **charger** in the text.

*2 Indicated as **battery pack** or **battery** in the text.

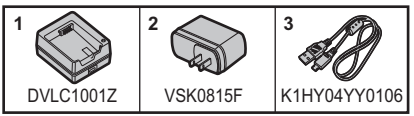
- Please also read the manual of your digital camera.
- Refer to our latest catalog or website for information about compatible batteries.
- The instructions provided in this document use the battery charger illustrations of DMW-BTC12 as examples.

Accessories and Intended battery pack

Check that all the accessories are supplied before using the product.
Product numbers correct as of November 2017. These may be subject to change.

DMW-BTC12 PP

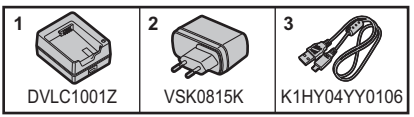
1	Battery Charger
2	AC Adaptor
3	USB Connection Cable



- **Intended battery pack**:
  DMW-BLH7PP/DMW-BLG10PP/DMW-BLC12PP
  DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E

DMW-BTC12 E

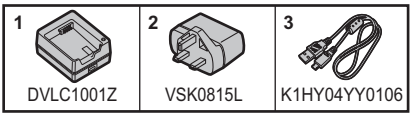
1	Battery Charger
2	AC Adaptor
3	USB Connection Cable



- **Intended battery pack**: **DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E**

DMW-BTC12 EB

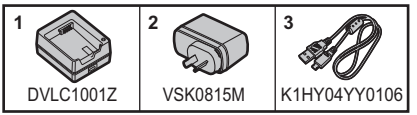
1	Battery Charger
2	AC Adaptor
3	USB Connection Cable



• **Intended battery pack**: **DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E**

DMW-BTC12 GN

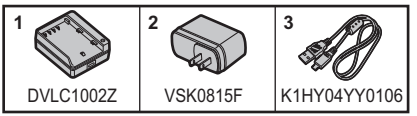
1	Battery Charger
2	AC Adaptor
3	USB Connection Cable



• **Intended battery pack**: **DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E**

DMW-BTC13 PP

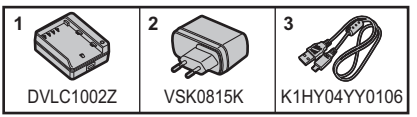
1	Battery Charger
2	AC Adaptor
3	USB Connection Cable



• **Intended battery pack**: **DMW-BLF19PP/DMW-BLF19E**

DMW-BTC13 E

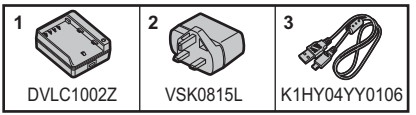
1	Battery Charger
2	AC Adaptor
3	USB Connection Cable



• **Intended battery pack**: **DMW-BLF19E**

DMW-BTC13 EB

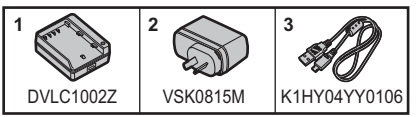
1	Battery Charger
2	AC Adaptor
3	USB Connection Cable



• **Intended battery pack**: **DMW-BLF19E**

DMW-BTC13 GN

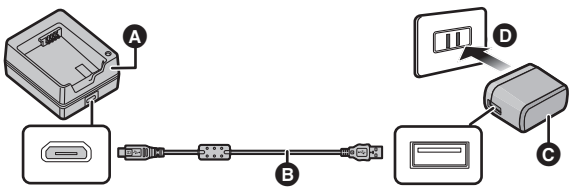
1	Battery Charger
2	AC Adaptor
3	USB Connection Cable



• **Intended battery pack**: **DMW-BLF19E**

Charging the Battery

- **Always use genuine Panasonic batteries (P6, 7, 8).**
- **If you use other batteries, we cannot guarantee the quality of this product.**



A Battery charger	**C** AC adaptor (supplied)
B USB connection cable (supplied)	**D** To power outlet

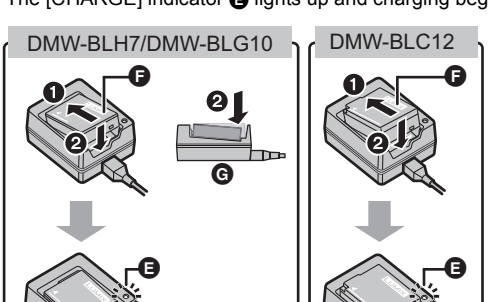
1 Connect the battery charger and the AC adaptor (supplied) with the USB connection cable (supplied).
- **Check the direction of the terminals and plug in/out straight holding onto the plug. (It may result in malfunction by the deforming of the terminal if it is plugged in obliquely or in wrong direction.)**

2 Insert the AC adaptor (supplied) into the power outlet.

For the DMW-BTC12

3 Insert the battery in the correct direction.

• The [CHARGE] indicator Ⓔ lights up and charging begins.

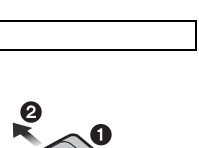


Ⓕ Battery	Ⓖ Insert correctly

For the DMW-BTC13

3 Attach the battery by paying attention to its direction, then slide the battery in until it is secure.

• The [CHARGE] indicator Ⓗ lights up and charging begins.



■ About the [CHARGE] indicator

The [CHARGE] indicator turns on:

The [CHARGE] indicator is turned on during charging.

The [CHARGE] indicator turns off:

The [CHARGE] indicator will turn off once the charging has completed without any problem. (After charging is complete, disconnect the AC adaptor (supplied) from the power outlet and remove the battery.)

● When the [CHARGE] indicator flashes

- The battery temperature is too high or too low. It is recommended to charge the battery again in an ambient temperature of between 10 °C and 30 °C (50 °F and 86 °F).
- The terminals of the charger or the battery are dirty. In this case, wipe them with a dry cloth.

■ Removing the battery

To remove the battery, follow the steps for inserting it in the reverse order.

Note

- Charging is not possible if the battery is inserted in a wrong way. In that case, remove the battery first, and then reinsert it by following the correct steps.
- Do not use any other USB connection cables except the supplied one.
- Do not use any other AC adaptors except the supplied one.
- Do not use a USB extension cable.
- The AC adaptor (supplied) and the USB connection cable (supplied) are intended solely for use with this battery charger. Do not use them with other devices.
- Remove the battery after charging is complete. (The battery will be exhausted if left for a long period of time after being charged.)

■ Charging time

	Battery	Charging time
DMW-BTC12	DMW-BLH7	Approx. 110 min
	DMW-BLG10	Approx. 150 min
	DMW-BLC12	Approx. 175 min
DMW-BTC13	DMW-BLF19	Approx. 190 min

- **The indicated charging time is for when the battery has been discharged completely. The charging time may vary depending on how the battery has been used. The charging time for the battery in hot/cold environments or a battery that has not been used for a long time may be longer than normal.**

Note

- The battery becomes warm after using it and during and after charging. The charger also becomes warm during charging. This is not a malfunction.
- The battery can be recharged even when it still has some charge left, but it is not recommended that the battery charge be frequently topped up while the battery is fully charged. (Since characteristic swelling may occur.)

Cautions for Use

- The charger and AC adaptor may generate whirring sounds when they are being used. This is not a malfunction.
- Keep the charger and AC adaptor at least 1 m (3.3 feet) away from radios.
- Do not put heavy objects or step on the charger or AC adaptor.

Specifications

Specifications are subject to change without notice.

Battery Charger
DMW-BTC12

Input:	5.0 V ⎓ 1.8 A
Output:	8.4 V ⎓ 0.75 A

DMW-BTC13

Input:	5.0 V ⎓ 1.8 A
Output:	8.4 V ⎓ 0.85 A

Dimensions	DMW-BTC12: Approx. 65.0 mm (W)×31.2 mm (H)×54.0 mm (D) [2.56″ (W)×1.23″(H)×2.13″ (D)] (excluding the projecting parts) DMW-BTC13: Approx. 65.0 mm (W)×24.7 mm (H)×54.0 mm (D) [2.56″ (W)×0.97″(H)×2.13″ (D)] (excluding the projecting parts)
Mass (weight)	DMW-BTC12: Approx. 48 g/0.106 lb DMW-BTC13: Approx. 40 g/0.088 lb

AC Adaptor

Input:	110 V - 240 V ~ 50/60 Hz 0.25 A
Output:	5.0 V ⎓ 1.8 A

The symbols on this product (including the accessories) represent the following:

~	AC
⎓	DC
⧈	Class II equipment (The construction of the product is double-insulated.)

For the U.S.A.
Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
http://shop.panasonic.com

For CANADA
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com

Printed in China

Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A.)

Panasonic Products Limited Warranty

Limited Warranty Coverage (For USA Only)

If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Corporation of North America (referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Parts	Labor
Digital Camera Peripherals	1 Year	1 Year
Digital Camera Accessories	90 Days	90 Days
Rechargeable Batteries	1 Year	1 Year

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. This Limited Warranty excludes both parts and labor for non-rechargeable batteries, antennas, and cosmetic parts (cabinet). This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is".

Mail-In Service--Online Repair Request

Online Repair Request

To submit a new repair request and for quick repair status visit our Web Site at http://shop.panasonic.com/support.

When shipping the unit, carefully pack, include all supplied accessories listed in the Owner's Manual, and send it prepaid, adequately insured and packed well in a carton box. When shipping Lithium Ion batteries please visit our Web Site at http://shop.panasonic.com/support as Panasonic is committed to providing the most up to date information. Include a letter detailing the complaint, a return address and provide a daytime phone number where you can be reached. A valid registered receipt is required under the Limited Warranty.

IF REPAIR IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE, AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

Limited Warranty Limits and Exclusions

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Factory Service Center or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE".

THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.

(As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. The items listed are not exclusive, but for illustration only.)

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to:

Consumer Affairs Department
Panasonic Corporation of North America
661 Independence Pkwy
Chesapeake, VA 23320

PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.

Shop Accessories!

for all your Panasonic gear

Go to

http://shop.panasonic.com/support

Get everything you need to get the most out of your Panasonic products

Accessories & Parts for your Camera, Phone, A/V products, TV, Computers & Networking, Personal Care, Home Appliances, Headphones, Batteries, Backup Chargers & more…

Customer Services Directory

For Product Information, Operating Assistance, Parts, Owner's Manuals, Dealer and Service info

go to http://shop.panasonic.com/support

For the hearing or speech impaired TTY: 1- 877-833-8855

As of March 2016

Limited Warranty (ONLY FOR CANADA)

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT – LIMITED WARRANTY

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Digital Camera	**One (1) year, parts and labour**
Digital Camera Peripherals	**One (1) year, parts and labour**
Digital Camera Accessories	**Ninety (90) days, parts and labour**

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Panasonic brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold “as is”, and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.

IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, improper batteries, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

Dry cell batteries, printer ink cartridge and paper are also excluded from coverage under this warranty.
Rechargeable batteries are warranted for ninety (90) days from date of original purchase.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel to and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

WARRANTY SERVICE

For product operation, repairs and information assistance, please visit our Support page:

www.panasonic.ca/english/support

Manuel d'utilisation
CHARGEUR DE BATTERIE

Merci d'avoir arrêté votre choix sur un produit Panasonic.
Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et de le conserver pour consultation ultérieure.

Table des matières

Précautions à prendre 17
Précautions 20
Accessoires et batterie requise 20
Chargement de la batterie 21
Précautions d'utilisation 23
Spécifications 24
Garantie limitée 25

Précautions à prendre

AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de dommages à l'appareil :

- **N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à l'égouttement ou aux éclaboussements;**
- **Utilisez les accessoires recommandés;**
- **Ne retirez pas les couvercles;**
- **Ne réparez pas l'appareil vous-même. Confiez toute réparation à un technicien de service qualifié.**

La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

■ Étiquettes d'identification du produit

Produit	Emplacement
Chargeur de batterie	Sous l'appareil

■ À propos de la batterie

ATTENTION

Batterie (batterie au lithium-ion)

- Utilisez l'appareil spécifié pour recharger la batterie.
- N'utilisez la batterie avec aucun autre appareil que l'appareil spécifié.
- Évitez que de la saleté, du sable, des liquides ou d'autres corps étrangers n'entrent en contact avec les bornes.
- Ne touchez pas les bornes des fiches (+ et −) avec des objets métalliques.
- Évitez de démonter, remodeler, chauffer ou jeter au feu.

Si de l'électrolyte entre en contact avec vos mains ou vos vêtements, lavez-les avec beaucoup d'eau.

Si de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, ne les frottez pas. Rincez-vous les yeux avec beaucoup d'eau, puis consultez un médecin.

ATTENTION

- Danger d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une batterie du type recommandé par le fabricant.
- Suivez les instructions des autorités locales ou celles du détaillant pour jeter les batteries usées.

- N'exposez pas la batterie à la chaleur et tenez-la éloignée de toute flamme.
- Ne laissez pas la ou les batteries dans un véhicule exposé au soleil avec vitres et portes fermées pendant une longue période de temps.

Avertissement

Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas démonter, chauffer à plus de 60 °C (140 °F) ou incinérer.

■ À propos de l'adaptateur secteur (fourni)

ATTENTION!

Afin d'éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de dommage à l'appareil :

- **N'installez pas ou ne placez pas cet appareil dans une bibliothèque, une armoire ou tout autre espace confiné. Assurez-vous que la ventilation de l'appareil est adéquate.**

- L'appareil se met en veille lorsque l'adaptateur secteur est raccordé. Le circuit principal reste "chargé" aussi longtemps que l'adaptateur secteur est branché à une prise électrique.

(Pour les États-Unis et le Canada)

Adaptateur secteur

Cet adaptateur secteur fonctionne sur le courant alternatif entre 110 V et 240 V. Par contre,

- Aux États-Unis et au Canada, l'adaptateur secteur doit uniquement être connecté à une prise électrique de 120 V.
- Lors du branchement à une prise secteur à l'extérieur des États-Unis ou du Canada, utilisez un adaptateur conforme à la configuration de la prise secteur.

CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AU CANADA.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

-Si ce symbole apparaît-

L'élimination des équipements usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Précautions

- Ce chargeur de batterie*1 est conçu spécifiquement pour les blocs-batterie*2 de marque Panasonic. Veuillez utiliser des batteries Panasonic authentiques.

*1 Dans le présent manuel, le chargeur de batterie est désigné par le terme **chargeur de batterie** ou **chargeur.**

*2 Dans le présent manuel, le bloc-batterie est désigné par le terme **bloc-batterie** ou **batterie.**

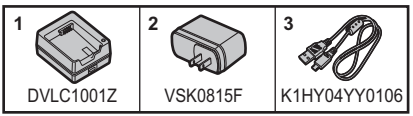
- Veuillez lire également le manuel d'utilisation de votre appareil photo numérique.
- Consulter notre dernier catalogue ou notre site Web pour obtenir plus de renseignements sur les piles compatibles.
- Les instructions fournies dans ce document utilisent les illustrations du chargeur de pile de DMW-BTC12 comme exemples.

Accessoires et batterie requise

Veuillez vérifier la présence de tous les accessoires avant d'utiliser le produit. Les numéros de produits sont exacts en date de novembre 2017. Ces numéros sont sujets à des modifications.

DMW-BTC12 PP

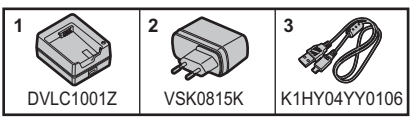
1	Chargeur de batterie
2	Adaptateur secteur
3	Câble de connexion USB



- **Batterie requise** :
  DMW-BLH7PP/DMW-BLG10PP/DMW-BLC12PP
  DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E

DMW-BTC12 E

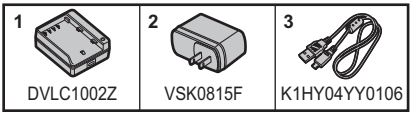
1	Chargeur de batterie
2	Adaptateur secteur
3	Câble de connexion USB



- **Batterie requise** : **DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E**

DMW-BTC13 PP

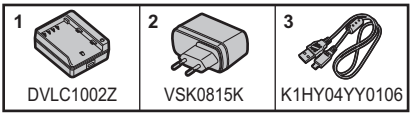
1	Chargeur de batterie
2	Adaptateur secteur
3	Câble de connexion USB



• **Batterie requise** : **DMW-BLF19PP/DMW-BLF19E**

DMW-BTC13 E

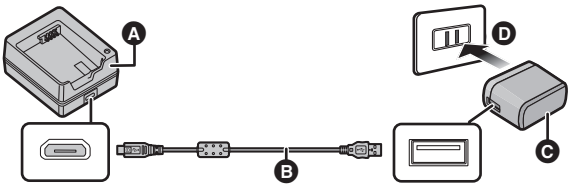
1	Chargeur de batterie
2	Adaptateur secteur
3	Câble de connexion USB



• **Batterie requise** : **DMW-BLF19E**

Chargement de la batterie

- **Assurez-vous d'utiliser une batterie de marque Panasonic (P20, 21).**
- **Si vous utilisez d'autres batteries, nous ne pouvons pas garantir la qualité de ce produit.**



A Chargeur de batterie	**C** Adaptateur secteur (fourni)
B Câble de connexion USB (fourni)	**D** Vers une prise murale

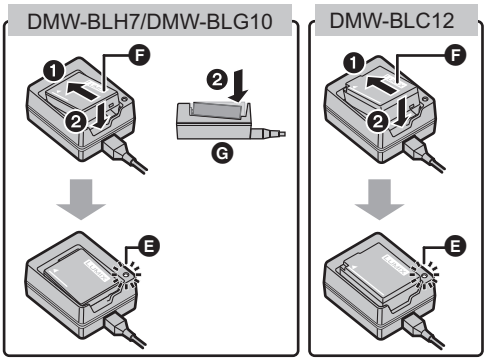
1 Brancher le chargeur de pile et l'adaptateur secteur (fourni) avec le câble de connexion USB (fourni).
- **Vérifier le sens des bornes et brancher / retirer de la prise. (Cela peut entraîner un dysfonctionnement par la déformation du terminal s'il est branché obliquement ou dans une mauvaise direction).**

2 Insérer l'adaptateur secteur (fourni) dans la prise électrique.

Pour le DMW-BTC12

3 Insérer la pile dans cette direction.

• L'indicateur [CHARGE] Ⓔ s'allume et le chargement démarre.

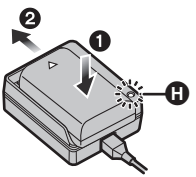


Ⓕ Batterie	Ⓖ Insérer correctement

Pour le DMW-BTC13

3 Installez la batterie en faisant attention à son orientation, puis faites-la glisser.

• L'indicateur [CHARGE] Ⓗ s'allume et le chargement démarre.



■ À propos du voyant [CHARGE]

L'indicateur [CHARGE] s'allume :

Le chargement démarre lorsque l'indicateur [CHARGE] s'allume.

L'indicateur [CHARGE] s'éteint :

L'indicateur [CHARGE] s'éteint lorsque le chargement s'est effectué sans problème. (Une fois la charge terminée, débrancher l'adaptateur secteur (fourni) de la prise électrique et retirer la pile.)

- **Lorsque le voyant [CHARGE] clignote**
  - La température de la batterie est trop élevée ou trop basse. Nous recommandons de charger à nouveau la batterie à une température ambiante entre 10 °C à 30 °C (50 °F à 86 °F).
  - Les bornes du chargeur ou de la batterie sont sales. Dans ce cas, essuyez-les avec un linge sec.

■ Retrait de la batterie

Pour retirer la pile, suivre les étapes pour l'insérer à l'inverse.

Nota

- Le chargement n'est pas possible si la pile est incorrectement insérée. Dans ce cas, la retirer d'abord, puis la réinsérer en suivant les étapes appropriées.
- Ne pas utiliser tout autre câble de connexion USB, sauf celui fourni.
- Ne pas utiliser tout autre adaptateur CA, sauf celui fourni.
- Ne pas utiliser de câble d'extension USB.
- L'adaptateur secteur (fourni) et le câble de connexion USB (fourni) sont uniquement destinés à être utilisés avec ce chargeur de pile. Ne pas les utiliser avec d'autres appareils.
- Retirer la pile une fois la charge terminée. (La pile sera épuisée si elle est laissée pendant une longue période après avoir été chargée).

■ Temps de chargement

	Batterie	Temps de chargement
DMW-BTC12	DMW-BLH7	Environ 110 minutes
	DMW-BLG10	Environ 150 minutes
	DMW-BLC12	Environ 175 minutes
DMW-BTC13	DMW-BLF19	Environ 190 minutes

- **Le temps de chargement indiqué est celui lorsque la batterie est complètement déchargée. Le temps de chargement varie selon l'utilisation de la batterie. La durée de chargement d'une batterie dans un environnement chaud/froid ou d'une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une période prolongée peut être plus longue que d'habitude.**

Nota

- La batterie se réchauffe après son utilisation, ainsi que pendant et après le chargement. Le chargeur se réchauffe également durant le chargement. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Il est possible de recharger la batterie même si elle n'est pas complètement à plat mais il n'est pas recommandé de recharger fréquemment la batterie lorsque celle-ci est déjà chargée à plein. (La batterie pourrait se gonfler.)

Précautions d'utilisation

- Le chargeur et l'adaptateur secteur peuvent générer des sons de frémissement lors de leur utilisation. Ce n'est pas un dysfonctionnement.
- Garder le chargeur et l'adaptateur secteur à au moins 1 m (3,3 pieds) des radios.
- Ne pas placer d'objets lourds, et ne pas marcher sur le chargeur ou l'adaptateur secteur.

Spécifications

Les spécifications sont sous réserve de modifications.

Chargeur de batterie

DMW-BTC12

Entrée :	5,0 V ⎓ 1,8 A
Sortie :	8,4 V ⎓ 0,75 A

DMW-BTC13

Entrée :	5,0 V ⎓ 1,8 A
Sortie :	8,4 V ⎓ 0,85 A

Dimensions	DMW-BTC12 : Environ 65,0 mm (L)×31,2 mm (H)×54,0 mm (P) [2,56 po (L)×1,23 po (H)×2,13 po (P)] (parties en saillie non comprises) DMW-BTC13 : Environ 65,0 mm (L)×24,7 mm (H)×54,0 mm (P) [2,56 po (L)×0,97 po (H)×2,13 po (P)] (parties en saillie non comprises)
Poids	DMW-BTC12 : Environ 48 g/0,106 lb DMW-BTC13 : Environ 40 g/0,088 lb

Adaptateur secteur

Entrée :	110 V - 240 V ~ 50/60 Hz 0,25 A
Sortie :	5,0 V ⎓ 1,8 A

Les symboles présents sur ce produit (y compris sur les accessoires) signifient ceci :

~	CA
⎓	CC
⧈	Équipement de classe II (La construction du produit est à double isolation).

Pour le Canada
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com

Imprimé en Chine

Garantie limitée

POUR LE CANADA

Panasonic Canada Inc.
5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PRODUIT PANASONIC – GARANTIE LIMITÉE

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Appareils photo numériques	Un (1) an, pièces et main-d'œuvre
Périphériques pour appareils photo numériques	Un (1) an, pièces et main-d'œuvre
Accessoires d'appareils photo numériques	Quatre-vingt-dix (90) jours, pièces et main-d'œuvre

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été « vendu tel quel » et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS
La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc. ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de

négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, de piles inadéquates, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les piles sèches, les cartouches d'encre et le papier sont également exclus de la présente garantie.
Les piles rechargeables sont couvertes par une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat original.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

SERVICE SOUS GARANTIE

Pour tout renseignement sur les produits, réparation ou assistance technique, veuillez visiter notre page Soutien :

www.panasonic.ca/french/support

Bedienungsanleitung
AKKU-LADEGERÄT

Vielen Dank für Ihren Kauf dieses Panasonic-Produkts.
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

Inhalt

Informationen für Ihre Sicherheit 27
Vorsichtsmaßnahmen 29
Zubehör und vorgesehener Batteriepack 29
Aufladen des Akkus 30
Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch 33
Spezifikationen 33

Informationen für Ihre Sicherheit

WARNUNG:

Um die Gefahr eines Brandes, eines Stromschlages oder einer Beschädigung des Produktes zu reduzieren,

- **Setzen Sie dieses Gerät weder Regen, noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.**
- **Verwenden Sie das empfohlene Zubehör.**
- **Entfernen Sie die Abdeckungen nicht.**
- **Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich für Reparaturarbeiten bitte an das Fachpersonal.**

Die Steckdose sollte in der Nähe des Gerätes installiert und leicht zugängig sein.

■ Produktidentifizierungsmarkierung

Produkt	Stellung
Akku-Ladegerät	Unterseite

■ Hinweise zum Akku

ACHTUNG
- Explosionsgefahr bei falschem Anbringen der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Wenden Sie sich zur Entsorgung der Batterien an die lokalen Behörden oder erfragen Sie die richtige Vorgehensweise zur Entsorgung.

- Der Akku darf weder Hitze noch offenem Feuer ausgesetzt werden.
- Lassen Sie den/die Akku/s nie längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Warnung
Brand-, Explosions- und Verbrennungsgefahr. Nicht auseinandernehmen, über 60 °C erhitzen oder anzünden.

■ Der Netzadapter (mitgeliefert)

ACHTUNG!
Um die Gefahr eines Brandes, eines Stromschlages oder einer Beschädigung des Produktes zu reduzieren,
- **Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.**

- Der Netzadapter ist in Bereitschaft, wenn der Netzadapter angeschlossen ist. Der Primärkreis ist immer so lange “stromführend”, wie der Netzadapter an eine Steckdose angeschlossen ist.

-Bedeutung des nachstehend abgebildeten Symbols-

Entsorgung von Altgeräten
Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Akku-Ladegerät*1 ist für den Panasonic-Batteriepack*2 bestimmt. Bitte verwenden Sie nur Originalakkus von Panasonic.

*1 Im Text als **Akku-Ladegerät** oder **Ladegerät** bezeichnet.

*2 Im Text als **Batteriepack** oder **Akku** bezeichnet.

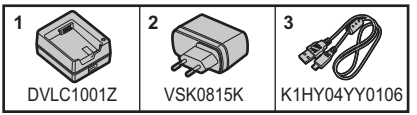
- Lesen Sie bitte auch im Handbuch zu Ihrer Digital-Kamera nach.
- Informationen über kompatible Akkus finden Sie in unserem neuesten Katalog oder auf unserer Website.
- Die Anweisungen in diesem Dokument benutzen Abbildungen für das Akku-Ladegerät DMW-BTC12 als Beispiele.

Zubehör und vorgesehener Batteriepack

Überprüfen Sie, ob sämtliches Zubehör mitgeliefert wurde, bevor Sie das Produkt verwenden.
Die Produktnummern beziehen sich auf den Stand von November 2017.
Änderungen sind vorbehalten.

DMW-BTC12 E

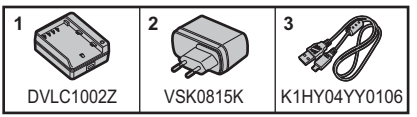
1	Akku-Ladegerät
2	Netzadapter
3	USB-Anschlusskabel



• **Vorgesehener Batteriepack**: **DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E**

DMW-BTC13 E

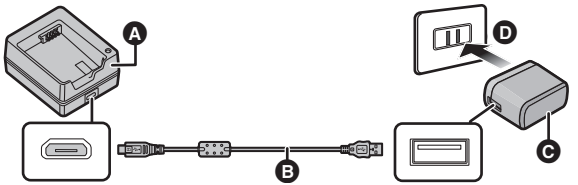
1	Akku-Ladegerät
2	Netzadapter
3	USB-Anschlusskabel



• **Vorgesehener Batteriepack**: **DMW-BLF19E**

Aufladen des Akkus

- **Verwenden Sie nur Originalakkus von Panasonic (S29).**
- **Falls andere Akkus verwendet werden, übernehmen wir keine Gewähr für die Qualität dieses Produkts.**



Ⓐ Akku-Ladegerät	Ⓒ Netzadapter (mitgeliefert)
Ⓑ USB-Anschlusskabel (mitgeliefert)	Ⓓ Zur Netzsteckdose

1 Schließen Sie das Akku-Ladegerät mit dem USB-Anschlusskabel (mitgeliefert) an den Netzadapter (mitgeliefert) an.

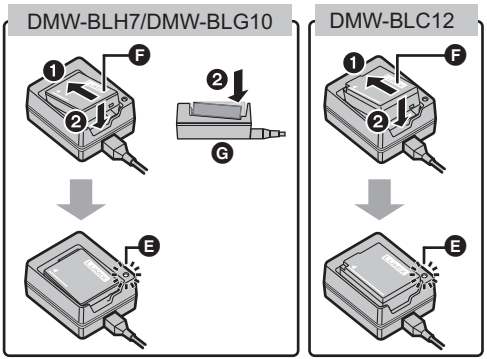
- **Prüfen Sie die Richtung der Anschlüsse und führen Sie den Stecker gerade ein/ziehen Sie den Stecker gerade heraus, wobei Sie das Steckergehäuse festhalten. (Herausziehen in schräger oder falscher Richtung kann durch Verformen des Anschlusses zu Fehlfunktionen führen.)**

2 Stecken Sie den Netzadapter (mitgeliefert) in die Netzsteckdose.

Für das DMW-BTC12

3 Setzen Sie den Akku in der korrekten Ausrichtung ein.

• Die [CHARGE]-Anzeige Ⓔ leuchtet auf und der Ladevorgang beginnt.

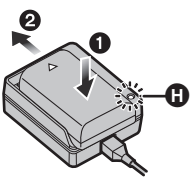


Ⓕ Akku	Ⓖ Korrekt einsetzen

Für das DMW-BTC13

3 Achten Sie beim Einsetzen des Akkus auf die richtige Ausrichtung des Akkus und schieben Sie den Akku dann ein.

• Die [CHARGE]-Anzeige Ⓗ leuchtet auf und der Ladevorgang beginnt.



■ Informationen zur [CHARGE] Anzeige

Die [CHARGE] Anzeige schaltet sich ein:

Die [CHARGE]-Anzeige ist während des Ladevorgangs eingeschaltet.

Die [CHARGE] Anzeige schaltet sich aus:

Die [CHARGE] Anzeige schaltet sich nach der problemlosen Beendigung des Ladevorgangs aus. (Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie den Netzadapter (mitgeliefert) aus der Netzsteckdose und nehmen den Akku heraus.)

- **Wenn die [CHARGE] Anzeige blinkt**
  - Die Temperatur des Akkus ist zu hoch oder zu niedrig. Der Akku sollte nochmals bei einer Raumtemperatur zwischen 10 °C und 30 °C aufgeladen werden.
  - Die Buchsen des Ladegeräts oder des Akkus sind schmutzig. Wischen Sie sie in diesem Fall mit einem trockenen Tuch ab.

■ Entfernen des Akkus

Zum Herausnehmen des Akkus folgen Sie den Schritten zum Einsetzen in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis

- Aufladen ist nicht möglich, wenn der Akku falsch eingesetzt ist. In dem Fall nehmen Sie den Akku zuerst heraus und setzen ihn dann wieder unter Beachtung der korrekten Schritte ein.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Anschlusskabel.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.
- Verwenden Sie kein USB-Erweiterungskabel.
- Der Netzadapter (mitgeliefert) und das USB-Anschlusskabel (mitgeliefert) sind nur zur Verwendung mit diesem Akku-Ladegerät vorgesehen. Verwenden Sie sie nicht mit anderen Geräten.
- Nehmen Sie den Akku heraus, nachdem er voll aufgeladen ist. (Der Akku verliert seine Kapazität, wenn er lange Zeit aufgeladen im Ladegerät bleibt).

■ Ladedauer

	Akku	Ladedauer
DMW-BTC12	DMW-BLH7	Ca. 110 min
	DMW-BLG10	Ca. 150 min
	DMW-BLC12	Ca. 175 min
DMW-BTC13	DMW-BLF19	Ca. 190 min

- **Die angezeigte Ladedauer gilt für vollständig entladene Akkus. Die Ladedauer kann je nach den Bedingungen, unter denen der Akku verwendet wurde, unterschiedlich sein. Die Ladedauer für Akkus in besonders warmer/kalter Umgebung, oder für Akkus, die für eine lange Zeit nicht verwendet wurden, kann länger als üblich sein.**

Hinweis

- Der Akku erwärmt sich sowohl während des Betriebs als auch während des Ladevorgangs und danach. Auch das Ladegerät erwärmt sich während des Ladevorgangs. Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion.
- Der Akku kann zwar wieder aufgeladen werden, wenn er noch nicht ganz entladen ist, häufiges zusätzliches Laden, wenn der Akku bereits voll geladen ist, sollte aber vermieden werden. (Es könnte sonst zum typischen Anschwellen des Akkus kommen.)

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

- Bei Betrieb des Ladegeräts und des Netzadapters kann ein Surren zu hören sein. Dies stellt keine Fehlfunktion dar.
- Halten Sie das Ladegerät und den Netzadapter mindestens 1 m von Radios entfernt.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Ladegerät oder den Netzadapter und treten Sie nicht auf die Geräte.

Spezifikationen

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

Akku-Ladegerät
DMW-BTC12

Eingang:	5,0 V ⎓ 1,8 A
Ausgang:	8,4 V ⎓ 0,75 A

DMW-BTC13

Eingang:	5,0 V ⎓ 1,8 A
Ausgang:	8,4 V ⎓ 0,85 A

Abmessungen	DMW-BTC12: Ca. 65,0 mm (B)×31,2 mm (H)×54,0 mm (T) (ohne die überstehenden Teile) DMW-BTC13: Ca. 65,0 mm (B)×24,7 mm (H)×54,0 mm (T) (ohne die überstehenden Teile)
Masse	DMW-BTC12: Ca. 48 g DMW-BTC13: Ca. 40 g

Netzadapter

Eingang:	110 V - 240 V ~ 50/60 Hz 0,25 A
Ausgang:	5,0 V ⎓ 1,8 A

Die Symbole auf diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben die folgenden Bedeutungen:

~	AC (Wechselstrom)
⎓	DC (Gleichstrom)
⧈	Geräte der Klasse II (das Produkt ist doppelt isoliert konstruiert)

Instrucciones de funcionamiento
CARGADOR DE BATERIA

Gracias por comprar un producto Panasonic.
Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar este producto, y guarde este manual para usarlo en el futuro.

Contenidos

Información para su seguridad....34
Precauciones 37
Accesorios y el paquete de baterías deseado 37
Carga de la batería 38
Precauciones para el uso....40
Especificaciones 41

Información para su seguridad

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de incendios, de descargas eléctricas o de daños en el producto,

- **No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo o salpicaduras.**
- **Utilice los accesorios recomendados.**
- **No retire las cubiertas.**
- **No repare esta unidad usted mismo. Llévesela al personal de reparación calificado.**

La salida del tomacorriente debe estar instalada cerca del equipo y se debe poder acceder a ella fácilmente.

■ Marca de identificación del producto

Producto	Ubicación
Cargador de batería	Parte inferior

■ Acerca del paquete de pilas

ATENCIÓN

Batería (Batería de iones de litio)

- Utilice la unidad especificada para cargar la batería.
- No utilice la batería con un equipo que no sea la unidad especificada.
- No permita que entre suciedad, arena, líquidos u otras materias extrañas en los terminales.
- No toque los terminales (+ y –) con objetos metálicos.
- No la desarme, remodele, caliente ni tire al fuego.

Si el electrólito entra en contacto con sus manos o sus ropas, lave a fondo la zona afectada con abundante agua.

Si el electrólito entra en contacto con sus ojos, no se los frote. Aclare sus ojos con abundante agua y luego consulte a un médico.

ATENCIÓN

- Existe un riesgo de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplace solamente con el tipo recomendado por el fabricante.
- Al desechar las baterías, comuníquese con sus autoridades locales o con el distribuidor y pregunte sobre el método correcto de eliminación.

- No las caliente ni las exponga en llamas.
- No deje la batería(s) en un automóvil expuesto a la luz solar directa durante un período largo de tiempo con las puertas y las ventanas cerradas.

Advertencia

Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No desmonte, caliente a más de 60 °C (140 °F) ni incinere.

■ Acerca del adaptador de CA (suministrado)

¡ATENCIÓN!

Para reducir el riesgo de incendios, de descargas eléctricas o de daños en el producto,

- **No instale ni ubique esta unidad en una biblioteca, gabinete integrado ni en otro espacio confinado. Asegúrese de que esta unidad esté bien ventilada.**

- La unidad está en condición de espera cuando el adaptador AC está conectado. El circuito principal siempre “recibe corriente” mientras el adaptador AC está conectado a un tomacorriente eléctrico.

(Para Estados Unidos y CANADÁ)

Adaptador de CA

Este adaptador funciona a CA entre 110 V y 240 V.

Pero

- En EE. UU. y Canadá, el adaptador de CA se debe conectar solamente a un suministro eléctrico de 120 V CA.
- Cuando conecta a una alimentación de CA fuera de los EE.UU. o Canadá, utilice un adaptador de clavija para adaptarlo a la configuración de la toma de CA.

LO SIGUIENTE SÓLO SE APLICA EN LOS EE. UU.

Notas FCC:

Se ensayó este equipo y se comprobó que está de conformidad con los límites de un dispositivo digital de la clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites se han ideado para proporcionar una razonable protección contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de frecuencia radio y, por si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencia dañina a las comunicaciones radio. Aunque no hay garantía de que no pueda tener lugar interferencia en especiales instalaciones. Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión que pueden determinarse apagando y encendiendo el equipo, se anima al usuario intentar corregir la interferencia tomando una de las medidas a continuación:

- Vuelva a orientar o a colocar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Llame al concesionario o un técnico experto de radio y televisión para ayuda.

Aviso de FCC: para garantizar el cumplimiento continuado, siga las instrucciones de instalación adjuntas y use solamente los cables de interfaz protegidos con el núcleo de ferrita al conectar a un ordenador o dispositivos periféricos.
Todo cambio o modificación no expresadamente aprobado por la parte responsable de la conformidad puede anular la autorización del usuario a hacer funcionar este equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) Este dispositivo podría no causar interferencia dañina y (2) este dispositivo tiene que aceptar toda la interferencia recibida, incluyendo la que puede causar un funcionamiento no deseado.

Parte responsable: Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
Contacto para atención: http://shop.panasonic.com/support

LO SIGUIENTE SÓLO INTERESA A CANADÁ.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

-Si ve este símbolo-

Eliminación de Aparatos Viejos

Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.
Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.
Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Precauciones

- Este cargador de batería*1 está diseñado para el paquete de baterías Panasonic *2. Use baterías genuinas de Panasonic.

*1 Indicado como **cargador de batería** o **cargador** en el texto.

*2 Indicado como **paquete de baterías** o **batería** en el texto.

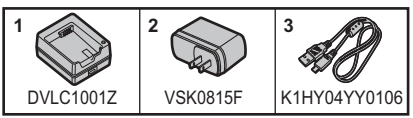
- También lea el manual de su cámara digital.
- Consulte nuestro catálogo más reciente o nuestro sitio web para información sobre baterías compatibles.
- Las instrucciones proporcionadas en este documento usan como ejemplos ilustraciones del cargador de batería del DMW-BTC12.

Accesorios y el paquete de baterías deseado

Antes de usar el producto, compruebe que estén suministrados todos los accesorios.
Números de productos correctos a partir de noviembre de 2017. Pueden estar sujetos a cambio.

DMW-BTC12 PP

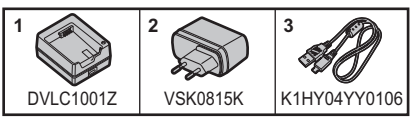
1	Cargador de batería
2	Adaptador de CA
3	Cable de conexión USB



- **Paquete de baterías deseado**:
  DMW-BLH7PP/DMW-BLG10PP/DMW-BLC12PP
  DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E

DMW-BTC12 E

1	Cargador de batería
2	Adaptador de CA
3	Cable de conexión USB



- **Paquete de baterías deseado**: **DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E**

DMW-BTC13 PP

1	Cargador de batería
2	Adaptador de CA
3	Cable de conexión USB

1	2	3
		
DVLC1002Z	VSK0815F	K1HY04YY0106

• **Paquete de baterías deseado**: **DMW-BLF19PP/DMW-BLF19E**

DMW-BTC13 E

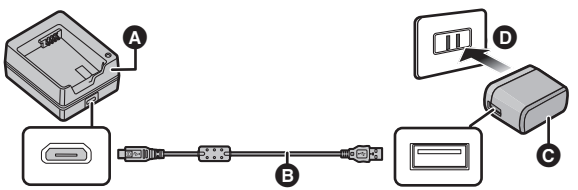
1	Cargador de batería
2	Adaptador de CA
3	Cable de conexión USB

1	2	3
		
DVLC1002Z	VSK0815K	K1HY04YY0106

• **Paquete de baterías deseado**: **DMW-BLF19E**

Carga de la batería

- **Utilice siempre baterías genuinas de Panasonic (P37, 38).**
- **Si utiliza otras baterías, no podemos garantizar la calidad de este producto.**



A Cargador de batería	**C** Adaptador de CA (suministrado)
B Cable de conexión USB (suministrado)	**D** A la toma de corriente

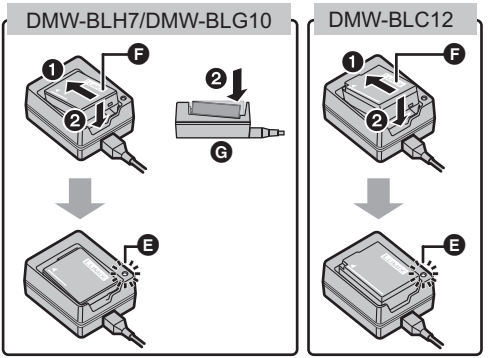
1 Conecte el cargador de batería y el adaptador de CA (suministrado) con el cable de conexión USB (suministrado).
- **Compruebe la dirección de los terminales y enchufe/desenchufe sujetando el enchufe en posición recta. (Puede producirse un mal funcionamiento si los terminales se deforman enchufándolos en sentido oblicuo o en la dirección equivocada.)**

2 Inserte el adaptador de CA (suministrado) en la toma de corriente.

Para el DMW-BTC12

3 Inserte la batería en la dirección correcta.

• El indicador [CHARGE] Ⓔ se enciende y comienza la carga.

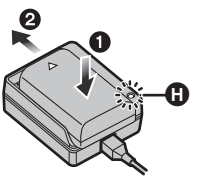


Ⓕ Batería	Ⓖ Insertar correctamente

Para el DMW-BTC13

3 Conecte la batería prestando atención a su dirección y luego deslice la batería.

• El indicador [CHARGE] Ⓗ se enciende y comienza la carga.



■ Sobre el indicador [CHARGE]

Se enciende el indicador [CHARGE]:

El indicador [CHARGE] se enciende durante la carga.

Se apaga el indicador [CHARGE]:

El indicador [CHARGE] se apagará cuando la carga se haya completado sin ningún problema. (Una vez completada la carga, desconecte el adaptador de CA (suministrado) de la toma de corriente y quite la batería.)

- **Cuando parpadea el indicador [CHARGE]**
  - La temperatura de la batería es demasiado alta o baja. Se recomienda cargar la batería nuevamente en una temperatura ambiente entre 10 °C y 30 °C (50 °F y 86 °F).
  - Los terminales del cargador o de la batería están sucios. En este caso, límpielos con un paño seco.

■ Extracción de la batería

Para quitar la batería siga en orden inverso los pasos para introducirla.

Nota

- La carga no es posible si la batería se inserta incorrectamente. En dicho caso, primero quite la batería y después vuélvala a insertar siguiendo los pasos correctos.
- No utilice otro cable de conexión USB que no sea el suministrado.
- No use un adaptador de CA que no sea el suministrado.
- No utilice un cable de extensión USB.
- El adaptador de CA (suministrado) y el cable de conexión USB (suministrado) están destinados para su uso exclusivo con este cargador de batería. No los use con otros dispositivos.
- Retire la batería después de que la carga esté completa. (La batería se agotará si se deja durante un largo tiempo sin cargar.)

■ Tiempo de carga

	Batería	Tiempo de carga
DMW-BTC12	DMW-BLH7	Aproximadamente 110 min
	DMW-BLG10	Aproximadamente 150 min
	DMW-BLC12	Aproximadamente 175 min
DMW-BTC13	DMW-BLF19	Aproximadamente 190 min

- **El tiempo de carga se indica cuando se agote totalmente la batería. El tiempo de carga puede variar según lo que se use la batería. El tiempo de carga de la batería puede ser más largo de lo normal si la batería se utiliza en un ambiente caliente o frío o bien durante un largo período de tiempo.**

Nota

- La batería se calienta tras usarla y durante y después de la carga. También la cámara se calienta durante el uso. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- La batería puede recargarse aun cuando está todavía algo cargada, sin embargo le recomendamos que no trate a menudo de cargarla a tope si ya está enteramente cargada. (Ya que se puede hinchar.)

Precauciones para el uso

- El cargador y el adaptador de CA podrían generar sonidos como de zumbido mientras se usan. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- Mantenga el cargador y el adaptador de CA alejados al menos 1 m (3,3 pies) de radios.
- No coloque objetos pesados ni pise sobre el cargador o el adaptador de CA.

Especificaciones

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Cargador de batería
DMW-BTC12

Entrada:	5,0 V ⎓ 1,8 A
Salida:	8,4 V ⎓ 0,75 A

DMW-BTC13

Entrada:	5,0 V ⎓ 1,8 A
Salida:	8,4 V ⎓ 0,85 A

Dimensiones	DMW-BTC12: Aproximadamente 65,0 mm (An)×31,2 mm (Alt)×54,0 mm (P) [2,56″ (An)×1,23″(Alt)×2,13″ (P)] (excluyendo las partes salientes) DMW-BTC13: Aproximadamente 65,0 mm (An)×24,7 mm (Alt)×54,0 mm (P) [2,56″ (An)×0,97″(Alt)×2,13″ (P)] (excluyendo las partes salientes)
Masa	DMW-BTC12: Aproximadamente 48 g/0,106 lb DMW-BTC13: Aproximadamente 40 g/0,088 lb

Adaptador de CA

Entrada:	110 V - 240 V ~ 50/60 Hz 0,25 A
Salida:	5,0 V ⎓ 1,8 A

Los símbolos en este producto (incluidos los accesorios) representan lo siguiente:

~	CA (Corriente alterna)
⎓	CC (Corriente continua)
⧈	Equipamiento de Clase II (La construcción del producto tiene doble aislamiento.)

Para Estados Unidos
Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
http://shop.panasonic.com

Impreso en China

Istruzioni d’uso
CARICA BATTERIE

Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.
Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il presente prodotto, e conservare questo manuale per usi futuri.

Indice

Informazioni per la sua sicurezza 42
Precauzioni 44
Accessori e pacco batterie consigliato 44
Ricarica della Batteria 45
Precauzioni per l’uso 47
Specifiche 47

Informazioni per la sua sicurezza

ATTENZIONE:

Per ridurre il rischio di incendi, folgorazioni o danni al prodotto,

- **Non esporre questa unità a pioggia, umidità, gocce o spruzzi d’acqua.**
- **Utilizzare gli accessori consigliati.**
- **Non rimuovere le coperture.**
- **Non riparare l’unità autonomamente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.**

La presa deve essere posizionata vicino all’apparecchio ed essere facilmente raggiungibile.

■ Marchio di identificazione del prodotto

Prodotto	Ubicazione
Carica batterie	Lato inferiore

■ Pacco batterie

PRECAUZIONE
- Se la batteria viene sostituita in modo non corretto esiste il pericolo di esplosione. Sostituire solo con il tipo raccomandato dal produttore.
- Quando si smaltiscono le batterie, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

- Non scaldare e non esporre alla fiamma.
- Non lasciare la batteria/le batterie per molto tempo in un'automobile, esposte alla luce solare diretta e con le portiere e i finestrini chiusi.

Attenzione
Rischio di incendi, esplosioni e ustioni. Non smontare le batterie, non riscaldarle oltre i 60 °C e non incenerirle.

■ Informazioni sull'adattatore CA (in dotazione)

PRECAUZIONE!
Per ridurre il rischio di incendi, folgorazioni o danni al prodotto,
- **Non installare o posizionare questa unità in librerie, armadietti o altri spazi confinati. Accertarsi che l'unità sia ben ventilata.**

- Quando l'adattatore CA è collegato l'unità è in standby. Quando l'adattatore CA è collegato ad una presa elettrica, il circuito primario è sempre sotto tensione.

-Se vedete questo simbolo-

Smaltimento di vecchie apparecchiature
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indica che i prodotti elettrici, elettronici non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.
Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.
Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Precauzioni

- Questo carica batterie*1 è specifico per un pacco batterie*2 Panasonic. Utilizzare batterie Panasonic originali.

*1 Indicato come **carica batterie** o **caricatore** nel testo.
*2 Indicato come **pacco batterie** o **batteria** nel testo.

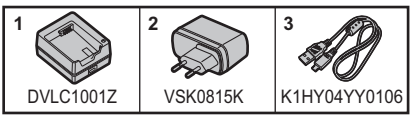
- Fare inoltre riferimento al manuale della fotocamera digitale.
- Per informazioni sulle batterie compatibili, fare riferimento al nostro catalogo più recente o al nostro sito web.
- Le istruzioni fornite nel presente documento utilizzano le illustrazioni relative al carica batterie DMW-BTC12 come esempio.

Accessori e pacco batterie consigliato

Controllare che tutti gli accessori siano in dotazione prima di utilizzare il prodotto.
I codici dei prodotti sono aggiornati a novembre 2017. È possibile che subiscano delle modifiche.

DMW-BTC12 E

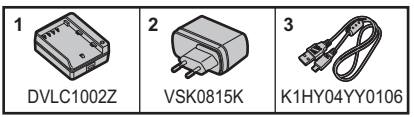
1	Carica batterie
2	Adattatore CA
3	Cavo di collegamento USB



• **Pacco batterie consigliato**: **DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E**

DMW-BTC13 E

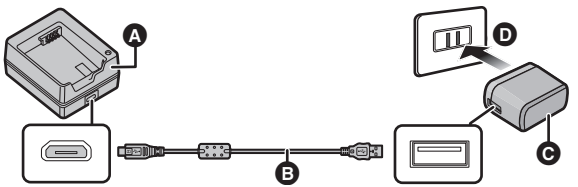
1	Carica batterie
2	Adattatore CA
3	Cavo di collegamento USB



• **Pacco batterie consigliato**: **DMW-BLF19E**

Ricarica della batteria

- **Utilizzare sempre batterie Panasonic originali (P44).**
- **Se si utilizzano batterie diverse, non è possibile garantire la qualità di questo prodotto.**



A Carica batterie	C Adattatore CA (in dotazione)
B Cavo di collegamento USB (in dotazione)	D Alla presa di corrente

1 Collegare il carica batterie all'adattatore CA (in dotazione) tramite il cavo di collegamento USB (in dotazione).

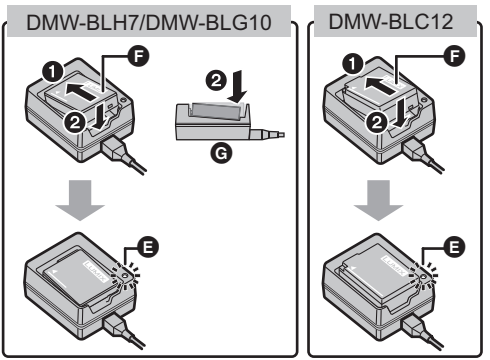
- **Controllare la direzione dei terminali e inserirli/estrarli dalla presa in linea retta. (Se vengono inseriti/estratti obliquamente o nella direzione sbagliata i connettori potrebbero deformarsi, causando dei malfunzionamenti.)**

2 Inserire l'adattatore CA (in dotazione) nella presa di corrente.

Per DMW-BTC12

3 Inserire la batteria orientando correttamente le polarità.

• L'indicatore [CHARGE] E si illumina e la ricarica ha inizio.

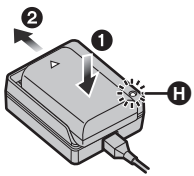


F Batteria	G Inserimento corretto

Per DMW-BTC13

3 Inserire la batteria prestando attenzione alla direzione di inserimento, quindi far scorrere la batteria.

• L'indicatore [CHARGE] Ⓗ si illumina e la ricarica ha inizio.



■ Indicatore [CHARGE]

L'indicatore [CHARGE] si accende:

L'indicatore [CHARGE] è acceso durante la ricarica.

L'indicatore [CHARGE] si spegne:

L'indicatore [CHARGE] si spegne una volta che la carica è terminata con successo. (una volta completata la ricarica, scollegare l'adattatore CA (in dotazione) dalla presa di corrente e rimuovere la batteria)

- **Quando l'indicatore [CHARGE] lampeggia**
  - La temperatura della batteria è eccessiva o insufficiente. Si raccomanda di caricare nuovamente la batteria ad una temperatura ambiente tra 10 °C e 30 °C.
  - I terminali del carica batterie o della batteria sono sporchi. In tal caso, pulirli con un panno asciutto.

■ Rimozione della batteria

Per rimuovere la batteria, seguire la procedura di inserimento in ordine inverso.

Nota

- La ricarica non avviene se la batteria non è inserita in modo corretto. In tal caso, rimuovere la batteria e reinserirla seguendo la procedura corretta.
- Non utilizzare cavi di collegamento USB diversi da quello fornito in dotazione.
- Non utilizzare altri alimentatori CA salvo quello fornito in dotazione.
- Non utilizzare una prolunga USB.
- L'adattatore CA (in dotazione) e il cavo di collegamento USB (in dotazione) sono destinati all'uso esclusivamente con questo carica batterie. Non utilizzarli con altri dispositivi.
- Rimuovere la batteria una volta completata la ricarica (se lasciata inutilizzata per un lungo periodo di tempo dopo la ricarica, la batteria si esaurisce).

■ Tempo di caricamento

	Batteria	Tempo di caricamento
DMW-BTC12	DMW-BLH7	Circa 110 min
	DMW-BLG10	Circa 150 min
	DMW-BLC12	Circa 175 min
DMW-BTC13	DMW-BLF19	Circa 190 min

- **Il tempo di ricarica indicato si riferisce a quando la batteria si è scaricata completamente. Il tempo di ricarica può variare a seconda di come è stata utilizzata la batteria. In ambienti caldi/freddi, o se la batteria è rimasta a lungo inutilizzata, il tempo di ricarica può essere più lungo del normale.**

Nota

- La batteria si scalda dopo l'uso/la ricarica o durante la ricarica stessa. Anche il carica batterie si scalda durante l'uso. Non si tratta di un malfunzionamento.
- La batteria può essere ricaricata anche quando ha ancora una carica residua, ma si consiglia di non ricaricare troppo frequentemente la batteria quando è completamente carica. (In caso contrario è possibile che la batteria si gonfi.)

Precauzioni per l'uso

- Il carica batterie e l'adattatore CA possono generare dei ronzii quando vengono utilizzati. Non si tratta di un malfunzionamento.
- Tenere il carica batterie e l'adattatore CA ad almeno 1 m da apparecchi radio.
- Non posizionare oggetti pesanti sul carica batterie o sull'adattatore CA e non calpestarli.

Specifiche

È possibile che le specifiche subiscano delle modifiche senza preavviso.

Carica batterie

DMW-BTC12

Ingresso:	5,0 V ⎓ 1,8 A
Uscita:	8,4 V ⎓ 0,75 A

DMW-BTC13

Ingresso:	5,0 V ⎓ 1,8 A
Uscita:	8,4 V ⎓ 0,85 A

Dimensioni	DMW-BTC12: Circa 65,0 mm (L)×31,2 mm (A)×54,0 mm (P) (escluse le parti sporgenti) DMW-BTC13: Circa 65,0 mm (L)×24,7 mm (A)×54,0 mm (P) (escluse le parti sporgenti)
Massa	DMW-BTC12: Circa 48 g DMW-BTC13: Circa 40 g

Adattatore CA

Ingresso:	110 V - 240 V ~ 50/60 Hz 0,25 A
Uscita:	5,0 V ⎓ 1,8 A

I simboli su questo prodotto (compresi gli accessori) rappresentano quanto segue:

~	CA (corrente alternata)
⎓	CC (corrente continua)
⧈	Apparecchiatura di classe II (prodotto con doppio isolamento).

使用說明書
電池充電器

感謝您購買 Panasonic 產品。
使用本產品前請仔細閱讀這些說明，並保留本手冊供日後使用。

目錄

安全注意事項 48
注意事項 49
附件和目標電池組 49
給電池充電 50
使用時的注意事項 52
規格 52

安全注意事項

警告：

為了降低起火、電擊或產品損壞的危險，
- **請勿讓本機遭受雨淋、受潮、滴上或濺上水。**
- **請使用推薦的附件。**
- **請勿卸下蓋子。**
- **請勿自行維修本機。請向有資格的維修人員請求維修。**

電源插座應安裝在設備附近並應易於觸及。

■ 產品標識

產品	位置
電池充電器	底部

■ 關於電池

注意
- 如果電池更換得不正確，會有發生爆炸的危險。請僅用製造商建議使用的類型的電池進行更換。
- 廢棄電池時，請與當地機構或經銷商聯繫，詢問正確的廢棄方法。

- 請勿將電池加熱或接觸明火。
- 請勿將電池長時間放置在門窗緊閉受陽光直射的汽車內。

警告
電池有發生火災、爆炸和灼傷的危險。請勿拆卸、加熱至 60 °C 以上或焚燒。

■ 關於電源供應器（隨附）

注意！
為了降低起火、電擊或產品損壞的危險，
• 請勿將本機安裝或置於書櫃、壁櫥或其他密閉的空間裡。請確保本機通風良好。

• 連接了電源供應器時，本機處於待機狀態。只要電源供應器和電源插座相連，原電路就會始終“帶電”。

注意事項

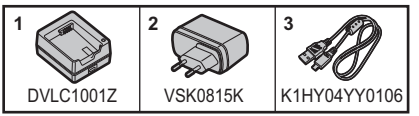
• 本電池充電器 *1 為 Panasonic 電池組 *2 專用。請使用正品的 Panasonic 電池。
*1 在本文中，被稱為**電池充電器**或**充電器**。
*2 在本文中，被稱為**電池組**或**電池**。
• 也請閱讀數位相機的使用說明書。
• 關於可兼容電池的資訊，請參閱我們最新的產品手冊或瀏覽我們的網站。
• 本文件所提供的指引乃根據 DMW-BTC12 的電池充電器作出示範。

附件和目標電池組

在使用本產品之前，請確認包裝內是否提供了以下所有附件。
產品號碼截至 2017 年 11 月為準。此後可能會有變更。

DMW-BTC12 E

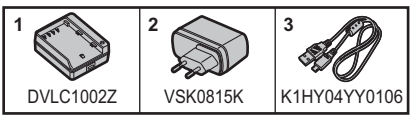
1	電池充電器
2	電源供應器
3	USB 連接線



• **目標電池組**：**DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E**

DMW-BTC13 E

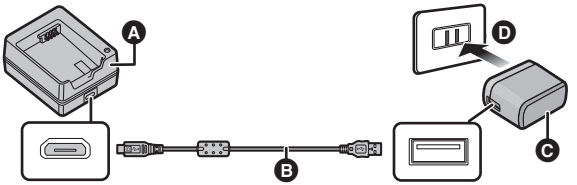
1	電池充電器
2	電源供應器
3	USB 連接線



• **目標電池組**：**DMW-BLF19E**

給電池充電

- **請務必使用正品的 Panasonic 電池 (P49)。**
- **如果使用其他電池，我們不能保證本產品的品質。**



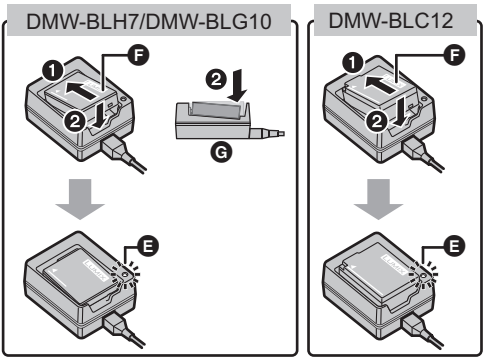
Ⓐ 電池充電器	Ⓒ 電源供應器 (提供)
Ⓑ USB 連接線 (提供)	Ⓓ 插入電源插座中

1 使用 USB 連接線 （提供），連接電池充電器和電源供應器 （提供）。
- **檢查端口的方向，握住插頭以直線方式插入 / 拔出。（如果插入時插頭傾斜，或者方向錯誤，可能會導致端口變形，造成故障。）**

2 將電源供應器 （提供）插入電源插座中。

DMW-BTC12

3 以正確方向插入電池。
- [CHARGE] 指示燈 Ⓔ 點亮，充電開始。

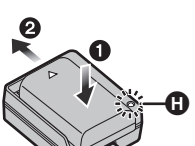


Ⓕ 電池	Ⓖ 正確地插入

DMW-BTC13

3 注意電池的方向，裝入電池，然後滑動電池。

• [CHARGE] 指示燈 Ⓗ 點亮，充電開始。



■ 關於 [CHARGE] 指示燈

[CHARGE] 指示燈點亮：

充電過程中，[CHARGE] 指示燈點亮。

[CHARGE] 指示燈熄滅：

充電正確完成的話，[CHARGE] 指示燈就會熄滅。（充電完成之後，從電源插座中拔出電源供應器（提供），並取出電池。）

● [CHARGE] 指示燈閃爍時

• 電池溫度過高或過低。建議在周圍環境溫度介於 10 °C 至 30 °C 的範圍內重新給電池充電。
• 充電器或電池的端子變髒。在這種情況下，請用乾布擦拭乾淨。

■取出電池

要取出電池，請遵循插入電池的相反步驟來操作。

注意

• 如果插入電池的方式錯誤，將無法充電。如遇此情況，請先取出電池，然後遵照正確步驟重新插入電池。
• 切勿使用提供的 USB 連接線以外的任何其他連接線。
• 切勿使用提供的電源供應器以外的任何其他供應器。
• 切勿使用 USB 延長線。
• 電源供應器（提供）和USB連接線（提供）僅供配合此電池充電器使用。切勿用於其他裝置。
• 完成充電之後取出電池。（充電後如果放置一段長時間，電池電量將會耗盡。）

■充電時間

	電池	充電時間
DMW-BTC12	DMW-BLH7	約 110 分
	DMW-BLG10	約 150 分
	DMW-BLC12	約 175 分
DMW-BTC13	DMW-BLF19	約 190 分

● 顯示的充電時間是電池完全放電後的充電時間。充電時間可能會根據電池的使用情況變化。炎熱 / 寒冷的環境下的電池的充電時間，或長時間不使用的電池的充電時間，可能會比平時長。

注意

• 使用後、充電過程中和充電後，電池會變熱。在充電過程中，充電器也會變熱。這並非故障。
• 儘管可以在電池中還有一點剩餘電量時就給電池充電，但是不建議在電池為充滿電的情況下繼續頻繁地給電池充電。（因為電池有膨脹的特性。）

使用時的注意事項

- 使用時，充電器和電源供應器可能會發出「嗡嗡」聲。此非故障情況。
- 請將充電器和電源供應器放在離收音機至少 1 m 的地方。
- 切勿在充電器或電源供應器上方放置重物或踏在其上。

規格

規格如有變更，恕不另行通知。

電池充電器

DMW-BTC12

輸入：	5.0 V ⎓ 1.8 A
輸出：	8.4 V ⎓ 0.75 A

DMW-BTC13

輸入：	5.0 V ⎓ 1.8 A
輸出：	8.4 V ⎓ 0.85 A

尺寸	DMW-BTC12: 約 65.0 mm（寬）×31.2 mm（高）×54.0 mm（深） （不包括突出部分） DMW-BTC13: 約 65.0 mm（寬）×24.7 mm（高）×54.0 mm（深） （不包括突出部分）
重量	DMW-BTC12: 約 48 g DMW-BTC13: 約 40 g

電源供應器

輸入：	110 V - 240 V ～ 50/60 Hz 0.25 A
輸出：	5.0 V ⎓ 1.8 A

本產品（包括配件）上的符號代表意思如下：

～	交流電
⎓	直流電
⧈	第 II 類設備（產品採用雙重絕緣設計。）

Инструкция по эксплуатации
ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ АККУМУЛЯТОРА

Благодарим за приобретение продукции Panasonic.
Перед использованием этого изделия, пожалуйста, внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Оглавление

Информация для вашей безопасности 53
Предостережения 55
Аксессуары и специальный блок аккумулятора 55
Зарядка аккумулятора 56
Предосторожности при использовании 58
Технические характеристики 59

Информация для вашей безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для снижения риска пожара, удара электрическим током или повреждения изделия:

- **Берегите это устройство от воздействия дождя, влажности, капель и брызг.**
- **Используйте рекомендуемое дополнительное оборудование.**
- **Не снимайте крышки.**
- **Не чините устройство самостоятельно. Доверьте обслуживание квалифицированному персоналу.**

Штепсельная розетка должна находиться вблизи аппаратуры и быть легкодоступной.

■ Идентификационная маркировка изделия

Изделие	Месторасположение
Зарядное устройство для аккумулятора	Внизу

■ Информация о батарейном блоке

ВНИМАНИЕ

- В случае неправильной замены элемента питания существует опасность взрыва. Используйте для замены исключительно рекомендованный изготовителем тип элемента питания.
- При утилизации элементов питания запросите в местных органах власти или у продавца информацию по правильному способу утилизации.

- Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте аккумулятор(ы) на длительное время в автомобиле с закрытыми окнами и дверями на солнце.

Предупреждение

Существует риск возгорания, взрыва или ожогов. Запрещается разбирать, нагревать свыше 60 °C или сжигать.

■ Информация об адаптере переменного тока (поставляется в комплекте)

ВНИМАНИЕ!

Для снижения риска пожара, удара электрическим током или повреждения изделия:

- **Не следует устанавливать или размещать данный аппарат в книжном шкафу, встроенном шкафу или другом замкнутом пространстве. Обеспечьте хорошую вентиляцию данного устройства.**

- Зарядное устройство для аккумулятора находится в режиме ожидания, если подключен адаптер переменного тока. Первичная цепь всегда находится “под электрическим напряжением”, если адаптер переменного тока подключен к электрической розетке.

< Предупреждение >

Следуйте нижеприведённым правилам, если иное не указано в других документах.

1. Устанавливайте прибор на твёрдой плоской поверхности, за исключением отсоединяемых или несъёмных частей.
2. Хранить в сухом, закрытом помещении.
3. Во время транспортировки не бросать, не подвергать излишней вибрации или ударам о другие предметы.
4. Утилизировать в соответствии с национальным и/или местным законодательством.

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны реализации товара.

Предостережения

- Данное зарядное устройство для аккумулятора*1 предназначено для блока аккумулятора*2 Panasonic. Пожалуйста, используйте оригинальные аккумуляторы Panasonic.

*1 Далее в тексте **зарядное устройство для аккумулятора** или **зарядное устройство**.

*2 Далее в тексте **блок аккумулятора** или **аккумулятор**.

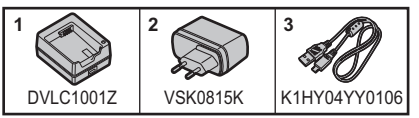
- Прочтите также руководство по своей цифровой фотокамере.
- Информацию о совместимых аккумуляторах см. в нашем последнем каталоге или на веб-сайте.
- Для предоставленных в этом документе инструкций в качестве примеров использованы рисунки зарядного устройства для аккумулятора DMW-BTC12.

Аксессуары и специальный блок аккумулятора

Перед использованием изделия убедитесь, что все принадлежности поставлены в комплекте.
Номера изделий верны по состоянию на ноябрь 2017 г. Они могут изменяться.

DMW-BTC12 E

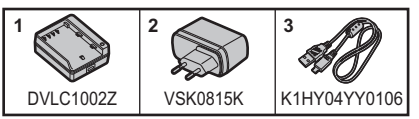
1	Зарядное устройство для аккумулятора
2	Сетевой адаптер
3	Соединительный кабель USB



• **Специальный блок аккумулятора**: **DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E**

DMW-BTC13 E

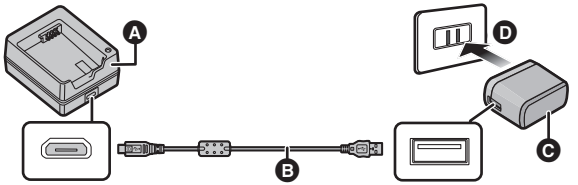
1	Зарядное устройство для аккумулятора
2	Сетевой адаптер
3	Соединительный кабель USB



• **Специальный блок аккумулятора**: **DMW-BLF19E**

Зарядка аккумулятора

- **Всегда используйте оригинальные аккумуляторы Panasonic (P55).**
- **При использовании других аккумуляторов качественная работа изделия не гарантируется.**



A Зарядное устройство для аккумулятора	**C** Сетевой адаптер (поставляется в комплекте)
B Соединительный кабель USB (поставляется в комплекте)	**D** В розетку питания

1 Подключите зарядное устройство для аккумулятора к сетевому адаптеру (поставляется в комплекте) с помощью соединительного кабеля USB (поставляется в комплекте).

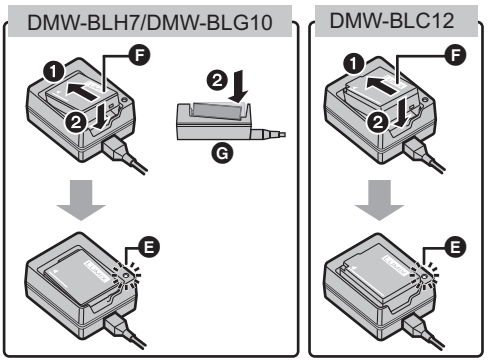
- **Проверьте направление разъемов, вставляйте/извлекайте не допуская перекосов и держась за штепсель. (В противном случае возможны проблемы в связи с деформацией разъема, вызванной извлечением штекера под углом или в неправильном направлении.)**

2 Вставьте сетевой адаптер (поставляется в комплекте) в розетку питания.

Для DMW-BTC12

3 Вставьте аккумулятор в правильном направлении.

• Загорается индикатор [CHARGE] **E**, и начинается зарядка.

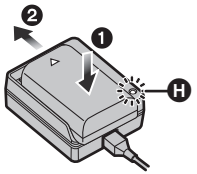


F Аккумулятор	**G** Вставьте правильно

Для DMW-BTC13

3 Присоедините аккумуляторную батарею, обращая внимание на ее положение, и затем задвиньте ее.

• Загорается индикатор [CHARGE] H, и начинается зарядка.



■ Об индикаторе [CHARGE]

Индикатор [CHARGE] включается:

Во время зарядки включен индикатор [CHARGE].

Индикатор [CHARGE] выключается:

Индикатор [CHARGE] выключится при штатном завершении процесса зарядки. (После завершения зарядки отключите сетевой адаптер (поставляется в комплекте) от розетки питания и выньте аккумулятор.)

- **Когда мигает индикатор [CHARGE]**
  - Температура аккумулятора слишком высокая или слишком низкая. Рекомендуется зарядить аккумулятор снова при температуре окружающей среды от 10 °C до 30 °C.
  - Контакты зарядного устройства либо полюса аккумулятора загрязнены. В таком случае протрите их сухой тканью.

■ Извлечение аккумулятора

Чтобы вынуть аккумулятор, выполните шаги для его установки в обратном порядке.

Примечание

- Если аккумулятор вставлен в неправильном направлении, зарядка невозможна. В таком случае сначала выньте аккумулятор, а затем снова вставьте его, правильно выполнив нужные шаги.
- Пользуйтесь только соединительным кабелем USB, который поставляется в комплекте.
- Не используйте любые другие сетевые адаптеры, за исключением поставляемого в комплекте.
- Не используйте удлинительный USB-кабель.
- Сетевой адаптер (поставляется в комплекте) и соединительный кабель USB (поставляется в комплекте) предназначены для использования только с данным зарядным устройством для аккумулятора. Не используйте их с другими устройствами.
- После завершения зарядки выньте аккумулятор. (Если после зарядки аккумулятора оставить его на длительное время, он разрядится.)

■ **Время подзарядки**

	Аккумулятор	Время подзарядки
DMW-BTC12	DMW-BLH7	Прибл. 110 мин.
	DMW-BLG10	Прибл. 150 мин.
	DMW-BLC12	Прибл. 175 мин.
DMW-BTC13	DMW-BLF19	Прибл. 190 мин.

- **Указываемое время зарядки приводится для полностью разряженного аккумулятора. Время зарядки может изменяться в зависимости от способа использования аккумулятора. Время зарядки для аккумулятора в жаркой/холодной окружающей среде или аккумулятора, который не использовался в течение долгого времени, может быть больше, чем обычно.**

Примечание

- При работе, во время и после зарядки аккумулятор нагревается. Также во время зарядки нагревается и зарядное устройство. Это не свидетельствует о неисправности.
- Аккумулятор можно перезаряжать, даже если остается некоторый заряд, но не рекомендуется часто продолжать зарядку аккумулятора, если он полностью заряжен. (Поскольку может произойти характерное вздутие.)

Предосторожности при использовании

- При работе зарядного устройства и сетевого адаптера может быть слышно жужжание. Это не является неисправностью.
- Зарядное устройство и сетевой адаптер должны находиться на расстоянии не менее 1 м от радиоустройств.
- Не ставьте на зарядное устройство и сетевой адаптер тяжелые предметы и не наступайте на них.

Технические характеристики

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Зарядное устройство для аккумулятора
DMW-BTC12

Ввод:	5,0 V ⎓ 1,8 A
Вывод:	8,4 V ⎓ 0,75 A

DMW-BTC13

Ввод:	5,0 V ⎓ 1,8 A
Вывод:	8,4 V ⎓ 0,85 A

Габариты	DMW-BTC12: Прибл. 65,0 мм (Ш)×31,2 мм (В)×54,0 мм (Д) (без выступающей части) DMW-BTC13: Прибл. 65,0 мм (Ш)×24,7 мм (В)×54,0 мм (Д) (без выступающей части)
Масса	DMW-BTC12: Прибл. 48 г DMW-BTC13: Прибл. 40 г

Сетевой адаптер

Ввод:	110 V - 240 V ~ 50/60 Hz 0,25 A
Вывод:	5,0 V ⎓ 1,8 A

Символы на данном изделии (включая дополнительные принадлежности) означают следующее:

~	AC (переменный ток)
⎓	DC (постоянный ток)
⧈	Оборудование класса II (Конструкция изделия с двойной изоляцией.)

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКТА

БЛОК ПИТАНИЯ ДЛЯ ВИДЕОКАМЕРЫ
модели VSK0815K* "Panasonic"
СЕРТИФИЦИРОВАН ОС ТЕСТБЭТ 119334, Москва, Андреевская набережная, д. 2

«*» -- бувы A-Z, определяющие маркетинговый код изделия

Сертификат соответствия :	**№ TC RU C-JP.ME10.B.01760**
Сертификат соответствия выдан :	**24.02.2014**
Сертификат соответствия действителен до :	**23.02.2019**

Производитель: Panasonic Corporation
(Панасоник Корпорэйшн)
Made in China Сделано в Китае

Импортёр
ООО «Панасоник Рус», РФ, 115191, г. Москва,
ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж.
тел. 8-800-200-21-00

Информация для покупателя

Название продукции:	ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ АККУМУЛЯТОРА
Страна производства:	Китай
Название производителя:	Панасоник Корпорэйшн
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата изготовления: см. серийный номер на наклейке с техническими характеристиками. Пример маркировки: серийный номер 17265× (× — любая цифра или буква). Год: две первые цифры серийного номера (11 — 2011, 12 — 2012, ...17 — 2017, ...). Номер дня в году: следующие три цифры серийного номера (001 — 1 января, 002 — 2 января, ...265 — 22 сентябрь, ...365 — 31 декабря)	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Импортёр
ООО«Панасоник Рус», РФ, 115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж.
тел. 8-800-200-21-00

Інструкції з експлуатації
ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРА

Дякуємо за придбання продукції Panasonic.
Перед використанням цього продукту уважно прочитайте ці інструкції і збережіть посібник для подальшого використання.

Зміст

Інформація для вашої безпеки 61
Запобіжні заходи 63
Аксесуари та спеціальний блок акумулятора 63
Заряджання акумулятора 64
Запобіжні заходи щодо використання 66
Технічні характеристики 67

Інформація для вашої безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Для запобігання пожежі, ураження електричним струмом чи пошкодження виробу:

- **Не піддавайте пристрій впливові дощу, вологи, крапель.**
- **Використовуйте рекомендоване приладдя.**
- **Не знімайте кришки.**
- **Не ремонтуйте пристрій самостійно. Довірте обслуговування кваліфікованому персоналові.**

Мережна розетка має знаходитись поблизу обладнання і бути легкодоступною.

■ Ідентифікаційне маркування виробу

Виріб	Місцезнаходження
Зарядний пристрій для акумулятора	Унизу

■ Про батарейний блок

УВАГА
- У випадку некоректної заміни акумулятора існує ризик вибуху. Використовуйте для заміни лише рекомендовані типи акумуляторів.
- Щодо утилізації акумуляторів зверніться до місцевих органів влади або дилера за інформацією щодо правильного способу утилізації.

- Не нагрівати, оберігати від вогню.
- Не залишайте акумулятор(и) в автомобілі під прямими сонячними променями впродовж тривалого часу при зачинених дверях та вікнах.

Попередження
Небезпека пожежі, вибуху й опіків. Не розбирайте, не нагрівайте до температури понад 60 °C і не спалюйте.

■ Адаптер змінного струму (постачається в комплекті)

УВАГА!
Для запобігання пожежі, ураження електричним струмом чи пошкодження виробу:
- **Не встановлюйте і не розміщуйте цей пристрій у обмеженому просторі: на книжкових полицях, вбудованих шафах та ін. Переконайтеся, що пристрій добре вентилюється.**

- При підключеному шнурі живлення постійного струму зарядний пристрій знаходиться у режимі очікування. Первинний контур завжди “працює”, якщо шнур живлення підключений до електричної розетки.

< Увага >
Виконуйте наступні застереження, якщо інше не вказано в супровідних документах.

1. Встановлюйте пристрій на жорсткій, рівній поверхні.
2. Зберігайте всередині захищеного від вологи приміщення.
3. Під час транспортування уникайте падіння пристрою, його надмірної вібрації або ударів об інші об’єкти.
4. Правила та умови утилізації мають відповідати національному та/або місцевому законодавству.

Умови реалізації не встановлені виробником та мають відповідати національним та/або місцевим законодавчим вимогам країни реалізації виробу.

Запобіжні заходи

- Цей зарядний пристрій для акумулятора*1 має використовуватися лише з блоком акумулятора*2 Panasonic. Будь ласка, використовуйте тільки оригінальні акумулятори Panasonic.

*1 В тексті позначається як **зарядний пристрій для акумулятора** або **зарядний пристрій**.

*2 В тексті позначається як **блок акумулятора** або **акумулятор**.

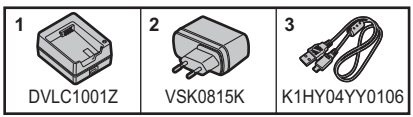
- Також прочитайте посібник для своєї цифрової фотокамери.
- Інформацію про сумісні акумулятори див. в нашому найновішому каталозі або на веб-сайті.
- В інструкціях, представлених у цьому документі, для прикладу використовуються ілюстрації акумуляторної батареї DMW-BTC12.

Аксесуари та спеціальний блок акумулятора

Перед використанням виробу перевірте, що всі приладдя поставлені в комплекті. Номери виробів вірні за станом на листопад 2017 р. Вони можуть змінюватися.

DMW-BTC12 E

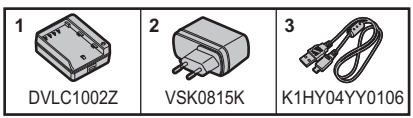
1	Зарядний пристрій для акумулятора
2	Адаптер змінного струму
3	З'єднувальний кабель USB



- **Спеціальний блок акумулятора**: **DMW-BLH7E/DMW-BLG10E/DMW-BLC12E**

DMW-BTC13 E

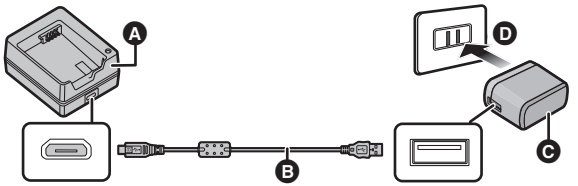
1	Зарядний пристрій для акумулятора
2	Адаптер змінного струму
3	З'єднувальний кабель USB



- **Спеціальний блок акумулятора**: **DMW-BLF19E**

Зарядження акумулятора

- **Завжди використовуйте справжні акумулятори Panasonic (P63).**
- **Якщо використовуються інші акумулятори, якісна робота цього пристрою не гарантується.**



A Зарядний пристрій для акумулятора	C Адаптер змінного струму (постачається в комплекті)
B З'єднувальний кабель USB (постачається в комплекті)	D В електричну розетку

1 Підключіть мережевий адаптер (постачається в комплекті) до акумуляторної батареї за допомогою USB-кабелю (постачається в комплекті).

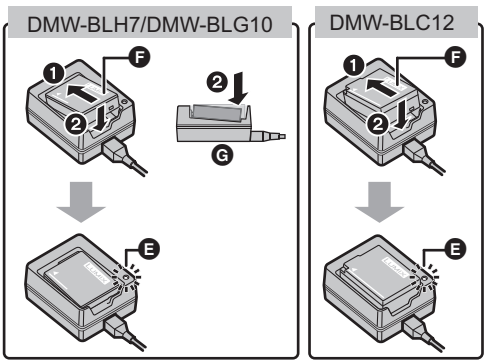
- **Перевірте напрям роз'ємів і вставте/вийміть роз'єм, не допускаючи перекосів, тримаючись за штекер. (Вставляння під кутом або в неправильному напрямі може призвести до несправності через деформацію роз'єму.)**

2 Вставте мережевий адаптер (постачається в комплекті) в електричну розетку.

Для моделі DMW-BTC12

3 Вставте акумулятор у правильному напрямку.

• Індикатор [CHARGE] E загориться, і почнеться заряджання.

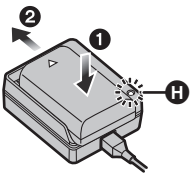


F Акумулятор	G Вставте правильно

Для моделі DMW-BTC13

3 Приєднайте акумулятор, звертаючи увагу на його положення, потім засуньте його.

• Індикатор [CHARGE] Ⓗ загориться, і почнеться заряджання.



■ Про індикатор [CHARGE]

Індикатор [CHARGE] вмикається:

Під час зарядки вмикається індикатор [CHARGE].

Індикатор [CHARGE] вимикається:

Після штатного закінчення зарядки індикатор [CHARGE] вимкнеться. (Після завершення заряджання від'єднайте мережевий адаптер (постачається в комплекті) від електричної розетки та вийміть акумулятор.)

● Якщо мигтить індикатор [CHARGE]

• Температура акумулятора занадто висока або занадто низька. Рекомендується зарядити акумулятор ще раз за навколишньої температури від 10 °C до 30 °C.

• Контакти зарядного пристрою або полюса батареї забруднені. В такому випадку протріть їх сухою тканиною.

■ Виймання акумулятора

Щоб вийняти акумулятор, виконайте дії для його встановлення у зворотному порядку.

Примітка

• Заряджання неможливе, якщо акумулятор вставлено неправильно. У такому разі спершу вийміть акумулятор, а потім знову вставте його, правильно виконуючи інструкції.
• Не використовуйте жодних інших з'єднувальних кабелів USB, крім того, що входить до комплекту поставки.
• Не використовуйте жодних інших мережевих адаптерів, крім того, що входить до комплекту поставки.
• Не використовуйте подовжувальний USB-кабель.
• Мережевий адаптер (постачається в комплекті) і з'єднувальний кабель USB (постачається в комплекті) призначені тільки для цієї акумуляторної батареї. Не використовуйте їх з іншими приладами.
• Вийміть акумулятор після завершення зарядження. (Акумулятор розрядиться, якщо його залишити на тривалий час після зарядження.)

■ **Час зарядження**

	Акумулятор	Час зарядження
DMW-BTC12	DMW-BLH7	Прибл. 110 хв
	DMW-BLG10	Прибл. 150 хв
	DMW-BLC12	Прибл. 175 хв
DMW-BTC13	DMW-BLF19	Прибл. 190 хв

- **Час зарядження вказано для повністю розрядженого акумулятора. Час зарядження може змінюватися в залежності від того, як використовувався акумулятор. Час зарядження для акумулятора у жаркому/холодному навколишньому середовищі або для акумулятора, який не використовувався протягом довгого часу, може бути більший, ніж звичайно.**

Примітка

- Акумулятор нагрівається після його використання та під час і після зарядження. Зарядний пристрій також нагрівається під час зарядження. Це нормально.
- Акумулятор можна перезаряджати, навіть коли залишається деякий заряд, але не рекомендується часто продовжувати заряджання акумулятора, якщо він повністю заряджений. (Оскільки може статися характерне роздування.)

Запобіжні заходи щодо використання

- Зарядний пристрій і мережевий адаптер при використанні можуть видавати звук дзижчання. Це не є несправністю.
- Тримайте зарядний пристрій і мережевий адаптер на відстані принаймні 1 м від радіоприладів.
- Не ставте на зарядний пристрій або мережевий адаптер важкі предмети та не наступайте на них.

Технічні характеристики

Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

Зарядний пристрій для акумулятора
DMW-BTC12

Вхід:	5,0 V ⎓ 1,8 A
Вихід:	8,4 V ⎓ 0,75 A

DMW-BTC13

Вхід:	5,0 V ⎓ 1,8 A
Вихід:	8,4 V ⎓ 0,85 A

Габарити	DMW-BTC12: Прибл. 65,0 мм (Ш)×31,2 мм (В)×54,0 мм (Г) (без урахування частин, що виступають) DMW-BTC13: Прибл. 65,0 мм (Ш)×24,7 мм (В)×54,0 мм (Г) (без урахування частин, що виступають)
Маса	DMW-BTC12: Прибл. 48 г DMW-BTC13: Прибл. 40 г

Адаптер змінного струму

Вхід:	110 V - 240 V ~ 50/60 Hz 0,25 A
Вихід:	5,0 V ⎓ 1,8 A

Умовні позначення на цьому виробі (включно з додатковим обладнанням) мають наведені нижче значення.

~	AC (змінний струм)
⎓	DC (постійний струм)
⧈	Обладнання класу II (конструкція продукту з подвійною ізоляцією)

Інформація для покупця

Назва продукту:	ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРА
Країна виробництва:	Китай
Виробник:	Панасонік Корпорейшн
Адреса виробника:	1006 Кадома, Осака, Японія
Дата виробництва: перевірте серійний номер на табличці з технічними характеристиками. Приклад маркування: серійний номер 17265× (× — це будь-яка цифра або символ) Рік: перші дві цифри серійного номера (11—2011, 12—2012, ...17—2017, ...) Номер дня року: наступні три цифри серійного номера (001—1 січня, 002—2 січня, ...265—22 вересень, ...365—31 листопад)	
Додаткова інформація:	Просимо уважно прочитати інструкції з експлуатації.

Встановлений виробником згідно Закону України “Про захист прав споживачів” термін служби виробу становить 7 років з дати виготовлення за умови, що виріб використовується в суворій відповідності до даної інструкції з експлуатації та застосовуваних технічних стандартів.

Імпортер:
ТОВ “ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД”
провулок Охтирський, будинок 7,
місто Київ, 03022, Україна

Manufactured by: Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan
Importer for Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Panasonic Corporation
Web Site: http://www.panasonic.com
© Panasonic Corporation 2017